



主席: 英萨纳利先生

下午3时25分开会

议程项目9(续)

一般性辩论

本·穆萨先生(科摩罗)(以法语发言): 主席先生, 这是我第一次在大会讲话, 我谨作为科摩罗伊斯兰联邦共和国代表团团长, 高兴地代表我国代表团祝贺你当选大会第四十八届会议主席。我们认为, 你在道德和智慧方面的素质以及你对国际事务的丰富经验是我们工作成功的明确保证。我向你保证, 我国代表团充分准备在你履行你的崇高使命时予以协助。

我要同已发言的其他代表一起祝贺你的前任、保加利亚的斯托扬·加内夫先生, 他在大会第四十七届会议期间有效地领导了大会的工作。

让我也借此机会向联合国新会员国表示热烈欢迎。

联合国在其存在许多年中所采取的多方面行动使我们对该机构的重要作用以及在此期间为其承担责任者的价值有了真正的理解。正因为如此, 我国代表团对看到布特罗斯·布特罗斯-加利先生领导联合国表示满意。我们对他尽职守并决心为和平与人类福利工作

向他表示崇高敬意。

在联合国成立后48年中, 尽管国际形势特别困难, 但联合国仍在为适当履行它所负有的崇高和繁重使命而奋斗。同样, 随着时间的流逝, 它的活动不断增加, 而且更加多样化。不幸的是, 我们今天必须指出, 联合国日益面临妨碍其适当运作的巨大财政困难, 它目前经历的财政危机主要是由于各项任务同其不充足的财政手段严重不平衡。

因此, 联合国在维持和平领域负责许多费用相当高昂的行动, 而在世界一些地区, 各紧张温床和日益不稳定似乎预示着其他困难的局势, 这些局势很可能超过联合国一般或传统作用的界限。任务十分庞大, 我们决不能继续消极对待这些困难。因此, 所有会员国都应该为确保联合国维持和平制度的改善有效地作出贡献。

尽管在其第四十八届会议工作的基础上, 我们还在审议我们必须找到解决办法的许多问题, 但应当让我们认识到, 会议召开的时候还是有利的, 因为40多年来我们第一次看到了关于巴勒斯坦问题的事态发展的令人鼓舞与充满希望的结果。

科摩罗政府谨通过我祝贺华盛顿协议的签署者。这使人们有理由希望这一相互承认以及某些领土的自治是建立一个主权和独立的巴勒斯坦国的不可置疑的保证, 这样, 世界上长期以来受到战争破坏的这一地方终于能够享受和平与稳定了。我们向巴勒斯坦解放组

本记录可以更正。

对本记录的更正, 应经有关代表团的一位成员签署后, 在本文件印发日期后的一星期内送交逐字记录科科长(C-178室), 并编入记录的副本中。

更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

记录表决和/或署名表决结果后如有星号请参阅本记录的附件。

Distr. GENERAL

A/48/PV.23

28 October 1993

CHINESE

织主席表示他完全应得到的赞扬,因为他坚忍不拔地捍卫了我们始终支持其正义斗争的兄弟的巴勒斯坦人民的权利。

在同样的情况下,我国对南非当局与黑人多数代表之间的谈判抱有巨大希望。我国真诚地希望,这些谈判最终能够导致建立一个真正团结的,多种族的和民主的南非社会。

显然,各联合国机构所采取的行动已经为加强我们联合国组织的信誉以及国际社会对其的信心作出了巨大贡献。另一方面,民主在东欧的恢复,非洲向多党制的开放,以及超级之间紧张局势的缓和也是应当使我们对美好世界抱有希望的因素。但是目前世界上某些地方仍然还存在着紧张局势和国人自相残杀的温床,在这一情况下我们怎能不担心或者怀疑呢?事实上,索马里局势的恶化所带来的一切后果,特别是居民大规模流离失所以及维护和平的人遭到谋杀,要求我们更加提高警惕和加强团结。现在是国际社会采取有效行动,以便召开一次全国性协商会议,结束这一战争的时候了。各国和各国际组织继续对有迫切需要的这些人民提供其宝贵援助也是极为关键的。

关于非洲,我关注我们在莫桑比克、安哥拉、利比里亚和所有那些人的尊严和良知受到威胁的国家里的邻居,在这些国家里,不幸的是,对话让位于武力和暴力。科摩罗伊斯兰联邦共和国向这些国家提出兄弟的呼吁,考虑这些战争对其人民以及对整个非洲人民的后果,并希望理智终将占上风。

此外,我们仍然极为关注目前波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的局势。对这一独立的主权国家进行的外来侵略要求我们组织,特别是安全理事会这一负责维护和平的主要机构采取必要的行动,拯救这一国家。我们充分支持安全理事会有关这一问题的决议,特别是第859

(1993)号决议,其中安理会要求

“立即在整个波斯尼亚—黑塞哥维那共和国实现停火并停止敌对行动,以便通过和平谈判实现公正和公平地政治解决波斯尼亚—黑塞哥维那的冲突”。

另一方面,科摩罗伊斯兰联邦共和国正支持联合国组织为寻求持久解决朝鲜问题所作的努力。我国敦促各有关方面采取措施促进这一国家的统一,该国人民长期以来一直遭到分裂的痛苦。

环境问题是国际社会关注的问题,国际社会认识到臭氧层的破坏所造成的不良后果以及生态环境恶化所造成的不良后果。我们各国就是以这种精神通过了旨在保护环境的各项战略和政策的。我们各国政府深信环境与发展是不可分割的,因此必须建立各项程序,并制定国家的基础,按照里约会议的建议将可持续发展放在优先地位。据此,科摩罗伊斯兰联邦共和国为了解决污染、砍伐森林和自然物种的灭绝等问题,已经在其发展计划中把维护环境及其自然资源问题列为优先项目。

我们应当特别注意的另一方面是人权。国际社会以通过1948年12月的《世界人权宣言》,通过联合国组织的大会在人类历史上第一次承担了宣传和倡议人权的责任。今天,我们比以往更加继续信任我们联合国组织,因为该组织始终懂得如何强调基本人权和自由的观念,并且把保证这些权利与自由作为其基本目标之一。因此,联合国组织必须优先注意人权方案。而在国家政治范围内也有必要执行和创造保障尊重人的尊严的体制性条件。

世界人权会议最近在奥地利的维也纳举行,会议使国际社会能够重申其对尊重不可剥夺的人权的不可动摇的信念。但是,正是联合国组织必须保证执行维

也纳的各项建议。

我们不能将人权的概念与民主的概念区分开来,因为我们无法想象能够忽视或者不保障人权与自由的民主。正因为此,我们联合国组织才应当对全世界各地所发生的变化表示特别的兴趣,这些变化除其它方面外,还反映在独裁统治的崩溃以及民主政治体制的形成。联合国必须鼓励并支持旨在促进民主进程的各项行动。

正如各会员国所认识到的,全世界的自由与民主之风已吹遍各洲。因此,在科摩罗伊斯兰联邦共和国,民主和多党制的时机已经成熟。我们已经修改了我们的宪章,以便在由所有国家政治运动积极参与的情况下使其适应当今世界的现实。我们正走向立法和区域的选举,以便使该国有法治国家所必需的一切机构。

主席先生,你会同意我的话,即我们年轻的民主国家的这一过渡阶段是艰难的。但是,我们知道,必须通过这一阶段才能实现整个民主进程的和谐。科摩罗伊斯兰联邦共和国政府关心其人民的福利,正不遗余力地创造促进尊重人的尊严并维护国家的政治和社会稳定的条件。

这样一种工作需要得到爱好和平与进步的国家和组织的援助,帮助我国有效地管理这些自由,并使我国年轻的民主国家建立在一个稳定的基础之上。

在结束这一政治篇章之前我们必须回顾另一个问题,这当然是一个非暴力的问题,但也同样重要——这就是科摩罗的马约特岛。正如在我们每一届常会上所做的那样,该问题将成为大会辩论的一个议题。这就是为什么我将不在大会列举造成这一棘手问题的一系列事实。但是,我再次表示,赛义德·穆罕默德·乔哈尔先生阁下的政府和科摩罗人民作好了充分的准备,要最优先重视对话和采取一致行动,以解决我们自从获得主权

以来同法国的这一令人遗憾的争端。

无庸强调,本世纪末新国际政治形势使得各国人民的相互依赖和各国的团结成为我们能够保障我们国家的经济和社会发展的不可取代的唯一手段。

不幸的是,国际经济关系的特征仍然是造成贫富国家差距日益扩大的两极态度。我们现在必须改变这种态度——这是冷战的产物,由于这种态度富国变得更加富,穷国变得更加穷,我们必须为全球经济关系创造的和谐的条件。我们相信和平与安全的理想,但是我们坚信,如果饥荒、营养不良、疾病和自然灾害继续成为国际社会的多数国家的遭遇的话,就无法完全实现和平与安全。

发展中国家的未来继续是本组织各专门机构的优先事项,但是,在我们各自国家开始执行的各种发展方案和战略的失败已经不是秘密。这一事实迫使我们共同考虑重新开始一种不同的发展的方式和方法,本组织必须成为这种发展的催化剂。

新的世界经济秩序今天要比以往更容易建立,尽管出现了正在削弱财政大国,事实上削弱了它们提供发展援助的能力的危机。我们理解大国面临失业、生产力下降所承担的新的义务以及支持东方集团崩溃之后产生的新国家的需要。但是,它们应当再次推动纵向合作,以使南方国家能够摆脱混乱。

本着这一精神,发展中国家确实已经吸取了它们必须首先依靠自己的教训。这就是为什么,从非洲到东方,正在出现其目的是确保区域经济一体化的结构。非洲经济共同体的建立将满足非洲对一个能够协调作为世界粮仓的该大陆各国之间的发展与合作的起作用的合作工具的需要。

就科摩罗伊斯兰联邦共和国而言,同发展中国家的合作是这样一种合作关系中的一个基本因素。我国

同其他一些国家相信,南南合作能够成为重新平衡世界经济关系的一个重要因素。

科摩罗伊斯兰联邦共和国在继续进行发展努力时,集中注意解放和改组发展援助机构。为了这样推动社会经济的复苏,我们同国际货币基金组织和世界银行商定了一个结构调整方案,其成功取决于国际社会的充分和积极的支持。

随着本世纪即将过去,世界在意识形态、政治、经济、社会、科学和技术领域中正在经历深刻的变化。它面临的问题需要从现在起在全球一级进行审议。国际团结要求我们在管理世界事务时进行更大的合作。

我们有着这样做的工具:联合国。但是,我们同其他人一样相信,为了提高效力,本组织及其专门机构必须进行改变,以适应新国际制度的巨大的民主活力。为了使联合国获得作出真正决策的政治权力,安全理事会必须真正代表当今世界。

阿布杜拉先生(阿曼)(以阿拉伯语发言):首先请允许我代表阿曼苏丹国政府向主席阁下表示真诚的祝贺,并表示我们对你当选为大会第四十八届会议主席的满意。我相信,由于你著名的能力和外交才干,我们的审议工作将取得成功和有意义的结果。

请允许我也借此机会向你的前任斯托扬·加内夫先生表示深切的感谢和赞赏,他出色地指导了第四十七届会议的工作。

此刻,我感到有必要提到1993年9月发表的秘书长的全面的报告(A/48/1),该报告谈到了联合国的活动及其议程上的问题和令人关注的事项。我特别想要提及有关伊拉克和科威特之间局势的第353至366段。

我们高度赞扬秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生所作的极大努力,我们将期望同所有会员国一起,为实现一个统一的立场作出贡献,这一立场将最终导致以

一种协调、谅解与合作的综合方式来推动我们发展、和平与稳定的目标。

本届会议的召开正值各国人民的希望和期望都在于实现联合国各成员之间建设性的国际合作的新阶段。联合国的成员每年在增加。在这方面,我国欢迎厄立特里亚在经过其人民几十年的长期斗争取得独立之后,被接纳为联合国成员。我国同厄立特里亚有着文化和历史的联系,我们都有稳定与和平的愿望。我国也欢迎捷克共和国和斯洛伐克共和国被接纳为本国际组织的成员,并赞扬它们和平地解决了它们的政治问题,避免了冲突、流血和痛苦。我们还欢迎马其顿共和国、安道尔和摩纳哥加入我们的组织。我们相信,我们国际大家庭的壮大将使我们在进一步进行创新性国际合作方面有更大的力量和信心。

这些国家在它们的人民经过冷战期间和大国间冲突笼罩时期的长期和痛苦斗争取得独立之后,加入了联合国。今天,在冷战后的世界中,我们看到正出现积极的事态发展。除已出现几个主权国家以外,我们还看到一些重大的政治发展,这些事态发展重新点燃了我们的希望,即在博爱与合作,而不是冲突与流血的基础上建立一个新世界,在这一世界中,各种创伤将被医治。

我们来到这里,说明我们相信,大会是所有会员国,不论大小或强弱,讨论和交流意见的独一无二的国际论坛。作为联合国成员,我们必须从事积极的会谈与谈判,争取解决国际问题。

本届大会第四十八届会议,是在应当鼓励我们建立一套指导国际关系的先进准则的情况下举行的。我们应该利用联合国在世界各地缔造和平与维持和平中实行法治方面新获得的努力,来实现这一目标。我们相信,只要国际社会继续承诺和加倍努力地支持联合

国及其所代表的各项原则,我们这一肩负着重大责任的重担的组织定能战胜这些挑战。

毫无疑问,联合国的成功有赖于会员国的协调努力,以解决在建设我们的世界新秩序的事业中必须集体解决的各种有待解决的问题和危机。在要求联合国处理任何区域或国际危机之前,迫切需要联合国各机构提供积极的条件和有效的机制,我们相信,如果联合国的干预是及时和恰当的,那么,无论某一冲突各方的立场相差多远,它们都不会拒绝联合国的干预。无论如何,联合国的任务应该仅限于实现和平和提供人道主义援助的领域。

巴勒斯坦和以色列两国人民走向和平的进程刚刚开始。已经朝着我们长期等待的全面解决迈出了重要的第一步。联合国及其各机构在阿以冲突中发挥了一种突出的作用,它应对已经取得的成就感到满意。然而,在维护和实现这一历史性协定方面,还有许多工作摆在联合国及其机构面前,这一协定不仅将造福于中东人民,而且将造福于整个世界。巴勒斯坦人民摆脱他们长期的痛苦,并期望在新的世界秩序下实现经济和社会发展,现在正是时候。

巴以协定已为阿拉伯人和以色列之间达成其他协定铺平了道路。然而,我们不应该过于乐观。仇恨冲突的残余影响还在,除非充分顾及中东的各国和各国人民,否则,这些残余影响将构成真正的障碍,给我们实现我们大家都向往的目标带来困难。

巴勒斯坦人民和以色列人民的领导人已经承担起他们的责任,并且做了期待他们做的事情。现在,世界各国有责任维持和保护这一成就。向这些领导人表示祝贺,或向他们提供我们的道义支持是不够的。联合国必须采取积极的步骤相配合,主办他们能在经济上和社会上受益的项目。

我国已表示支持以色列和巴勒斯坦之间的这项协议。我们非常高兴地欢迎这项协议,并期待着在执行联合国安全理事会第242(1967)号、第338(1973)号、第425(1978)号决议以及以土地换取和平的原则的基础上缔结一项保证各方互利、权利和利益的全面和平协议。

因此,我们呼吁联合国全体会员国支持这个进程。我们期待着积极促进联合国在实现我们期望的和平方面所起的作用。

在经济和社会发展领域中的区域合作一贯是在中东地区建立新秩序的不可缺少的前提。为了让由于巴勒斯坦解放组织(巴解组织)和以色列之间签署了历史性协议而出现的和平曙光能够继续下去,并发展成为现实,国际社会援助了在不久前还在该地区普遍存在的战争局势中受害的国家的重建。在这方面,我们在特别注意支持巴勒斯坦人民的自决进程的同时,还必须牢记黎巴嫩人民迫切需要援助,并帮助他们重新建设他们的经济和社会基础设施。无论国际社会以经济和行政支持的形式提供什么样的援助,都将为和平的未来提供一个基础。

中东地区不是世界上恐惧冲淡了乐观主义的唯一地区。在世界上许多其他地方,联合国都在进行努力,以便扭转局势,消除忧虑和恐惧,增强乐观主义。

因此,我们一方面支持联合国在索马里的努力,同时也认为这类努力必须建筑在联合国和索马里不同派别协调的基础之上。联合国索马里行动的成功取决于联合国与索马里派别之间能够实现的合作。除非索马里所有派别承诺同联合国有效合作来解决索马里人民所面临的困难和难题,否则,就不能实现恢复和平与稳定。

在欧洲大陆,国际社会继续目睹另一个严重而且

极其敏感的问题,即波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的局势。欧洲国家毫无疑问地负有责任,从人道主义、政治、安全 and 经济方面解决这个问题。

人权、公正与平等的原则一贯是文明的欧洲宣扬并呼吁世界遵从的崇高理想。很矛盾的是,世界还在等待着要看到把这些崇高的原则付诸实施,变作把波斯尼亚—黑塞哥维那人民从极端痛苦以及不公正和受迫害的状况中拯救出来的措施。虽然欧洲正在努力促使交战各方走向和解,但是由于欧洲不能在公正与平等的基础上采取果断的立场,反而使波斯尼亚—黑塞哥维那人民持续不断的悲剧变得更加危险,因为这一悲剧的继续存在很有可能鼓励世界其他地方的罪恶和压迫势力,使它们鼓起勇气,追随在波斯尼亚—黑塞哥维那的侵略者的脚印。事实上,我们在阿塞拜疆和亚美尼亚之间的冲突、格鲁吉亚持续的困境、塔吉克斯坦的爆炸性局势、以及安哥拉不断的内战和许多其他受战争打击的地区与紧张温床等事例中正开始看到了这类行为,这些紧张局势有可能在任何时候爆发并危及世界和平与安全。

其中一些问题就象许多其他问题一样,是冷战冲突遗留下来的。它们以各种形式继续存在并给联合国及其机构施加了沉重的压力。正如我早些时候曾说过,这个国际组织以其现有能力无法有效地承担起它应当承担的责任,以便在任何此类问题爆发时十分成功地恢复稳定。因此,我们认为联合国应当集中注意具有人道主义性质的问题,此类问题吸引区域和国际在一定程度上的一致,以支持联合国的行动。必须认识到,如果联合国继续完全靠自己一揽子地处理世界的所有问题,那它就是浪费了自己的能力并冒失败的危险。因而,在解决这些问题和危机方面,最重要的是要建立一个机制来协调联合国和区域组织之间的努力。

我们作为这个国际组织的成员,富有热情并迫切希望发展现有的联合国机制,使本组织能够在以各国和区域经济集团间对话与合作原则为基础的未来世界中起关键和有力的作用。未来世界的主要特征将是经济发展和科学进步。因而,迫切需要的是重新审查冷战时代存在的各种制度的经济结构。这种重新审查主要应该以自由市场机制原则为指导,旨在发掘第三世界国家取得先进技术的潜力,以便让这些国家能够在不受任何经济阻碍或限制的情况下发展其资源并销售其产品。我们认为,这将有助于巩固世界经济秩序,并有利于世界经济从目前正使发达国家经济遭受浩劫的衰退中恢复过来。

阿曼苏丹国意识到世界经济日益增强的相互依存性和全球化,在这方面作出积极贡献。例如,阿曼苏丹国与庞大的国际机构合作,参加了在哈萨克斯坦和俄罗斯联邦的石油资源开发项目,以便帮助这些国家发展和改善经济,我们认为这最终能够导致更良好的普遍安全与稳定。

阿曼苏丹国认为,世界经济日益相互依存的性质,是冷战后时期的一种主要事态发展。因此,我们将与我们的邻国和伙伴一道努力,以促进相互的经济繁荣。我们关于建立一条战略管道以把天然气运往印度次大陆半岛的倡议,旨在促进该地区兄弟国家的经济成长。我们呼吁全世界采取集体行动,以减轻作为区域紧张局势和政治动乱的两个主要根源的贫穷和饥饿。

请允许我借此机会代表我国政府真诚感谢亚洲集团成员支持和赞同阿曼苏丹国竞选1994年-1995年安全理事会理事国的候选资格。同样,我忠心感谢那些支持我国候选资格的国家和其他集团。我要向我们的支持者和全体会员国保证,阿曼苏丹国将从其担任理事国一开始,就尽全力促进实现联合国尤其在建立和

维持和平方面的目标。

伴随对安全理事会理事国地位的愿望而来的,是对赋予安理会成员的特殊责任的强烈意识。我们承诺进行集体努力,以实现执行安全理事会各项决议和秘书长努力的成功所需要的效力。

阿曼苏丹国感到对其青年及其未来负有特殊责任,因为他们是将努力维持新世界秩序的下一代人。为此,我国根据其人口状况,优先在其发展、社会和经济计划中推动有关青年的项目。我们期望通过联合国与其他国家合作,推行尤其旨在促进我们各社会青年福利的活动。

在这方面,我乐于强调联合国儿童基金会1993年9月的报告,该报告阐述了各国在儿童健康和福利领域中的成就。该报告指出,在降低5岁以下儿童死亡率方面,阿曼苏丹国在中东和北非国家中排列第一,在全世界排列第二。此外,在接种预防麻疹疫苗方面,阿曼苏丹国在中东和北非国家中间居第一位。在教育方面,我们91%的5岁儿童都在上小学,这一统计数字超过区域和国际平均值。

我们将继续通过阿曼苏丹国与联合国各机构,尤其是儿童基金会之间在卫生项目方面的有效合作来改进这些成就,这些项目将令我们满意地保证儿童的福利和发展。我们把这种努力看作是能够看到国际合作如何为我们各个社会带来积极和有益的结果的良好范例。我们将努力在这方面实现更好的结果。

我们在继续集中注意我们的青年的同时,还进行积极和同步的努力来保护环境,以便为下一代人确保一个健康和更美好的环境。在这方面,我谨通知大会,我国最近已加入《维也纳保护臭氧层公约》和《关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书》。这符合我们的信念,即有关环境的国际协议以及我们对这种协议的承诺,是

保护地球及其资源的正确方法。

在地球上生存所依赖的环境,仍然受到污染和主要资源被耗尽的困扰。这种状况破坏了地球居民的繁荣。如果没有关于环境保护方案的执行及有关特别程序的可行和有效的经济计划,我们努力的成功前景确实将是渺茫的。

如同其他方面一样,环境问题背后是国与国之间不同的经济发展水平问题。我们认为,目前世界上的长期衰退使重新检查和确定我们的经济优先项目难以进行。然而,在我们正面对的环境和经济挑战的背景下,紧迫需要进行这种重新检查。

目前困扰工业化国家的衰退是由于第三世界国家增长率的下降造成的。我们希望,发达国家将认识到让发展中国家振兴其经济的重要性,以便使经济秩序能够在工业化国家经济所依赖的供应方面和作为第三世界国家经济增长基础的需求方面这两者之间重新取得平衡。

我们感到关注的是,如果发达国家不对第三世界国家经济复苏的基本需求作出充分反应并予以支持,目前的世界经济局势将最终导致恶性衰退,这将影响到全世界并带来灾难性的不良后果。

最后,必须指出,尽管有上述这一切情况,但我们应该扭转局面,以便能够对于建立一个和平、博爱和繁荣的新世界的前景保持乐观态度。尽管有地区和种族冲突的许多温床,但我们相信,我们在本届全会以及各级水平上的建设性讨论将确保在下一世纪出现一个更美好的世界,它将没有过去的所有悲惨、消极的残余。我们对这一点的最好的保障是,我们共同的未来将有赖于所有国家之间的积极合作,以利于法治之下的国际稳定和繁荣,并同正义和远见的感召相一致。

尼豪斯·克萨达先生(哥斯达黎加)(以西班牙语

发言): 冷战结束以及旧的意识形态秩序垮台已经有四年了。四年前, 人们告诉我们说, 战争和全球对峙已经结束, 而且历史本身也已经结束, 为一个新时代让路。今天, 昨天的希望和幻想却面临着我们大家都熟悉的一个现实。是什么阻止我们将我们的世界变为肥沃的田野和全体人类的共同住所?

这些会议举行的时候正是人们的心中充满了希望的时候。以色列和巴勒斯坦解放组织之间所签署的各项协议表明, 和平是可能的, 而且在和谐中生活并不需要奇特的事件而只要认识和意愿。我们大家都知道, 这些第一步的协议如果受到双方尊重, 可以导致一个新的黎明, 不仅是对以色列和巴勒斯坦, 而且也是对中东所有的国家——一种和平与繁荣的新觉醒, 《可兰经》下列崇高教导将在其中得到实现:

“信道者、犹太教徒、基督教徒、拜星教徒、凡信真主和末日, 并行善的, 将来在主那里必得享受自己的报酬, 它们将来没有恐惧, 也不忧愁。”(第二章, 第62节)

但是, 当以色列人和巴勒斯坦人在握手和显示其良好判断力时, 波斯尼亚-黑塞哥维那的悲剧继续使世界感到耻辱。并没有表现出种族或宗教不容忍的一个联合国会员国正在努力从欧洲自1945年以来所目睹的一场最血腥的骚扰中生存下来——而各国的反应却是消极和冷漠的。可耻的是, 对于冷战的结束表示欢欣鼓舞的国际社会却未能够对针对波斯尼亚-黑塞哥维那的不人道侵略采取更为果断和有效的行动。

十年数十年, 我们在本大厅听到那一场冷战的回声。东西方对峙被认为是世界各国试图对其人民争取自由、公正和发展的共同渴望作出反应的最大障碍。人们对我们说, 意识形态的分歧阻碍了为确保全人类得益于发展所作的努力。

今天, 我们不再谈论冷战、或意识形态冲突, 也不谈论恐怖的平衡。然而, 在这些年内所发生的现实继续在我们身上打下烙印。有些墙已经倒塌了, 但是另外一些墙又被建立起来了。亚洲、非洲和拉丁美洲的各国人民仍然是被遗忘的、受排斥的二等人。技术差距已经变为一个深渊。物质进步离我们各国越来越远, 合作却在眼前减少。北南对话再次被变成为一场不能宽容的独角戏, 或者在最好的情况下也只是一场口头上的练习, 其中很少正义和平等。而当我们谈到一项新的合作倡议时, 如最近所宣布的对巴勒斯坦人民的合作倡议, 所想到的并不是全球的增加援助, 而是削减其他计划。正如古老而生动的西班牙谚语所说, “你脱下一位圣人的衣服以便为另一位圣人穿上”。

新的和平对于第三世界国家意味着什么? 保证它们的儿童将不被子弹打死, 但是将继续死于饥饿或传染疾病吗? 肯定他们将不再必须参加战争, 但是将继续受不到教育、过不上有尊严的生活、得不到体面的工作或恰当的医疗吗?

有时候人们讽刺1920年代外交的乐观主义, 它签署了放弃战争的各项协议并且天真地相信国联解决每个困难的能力。我们大家都知道, 结果乐观主义和国联发生了什么情况, 但是看来我们还没有真正吸取教训。如果1990年代的国际社会不将冷战的结束转变为真正努力建立一个其中没有头等或二等国家的世界的现实, 我们很快就将经历比我们所已经知晓的更为悲惨的现实。

主席先生, 我国十分高兴大会决定选举你主持第四十八届常会。哥斯达黎加最真挚地祝贺你, 哥斯达黎加是同圭亚那一样组成大加勒比博爱的一部分的一个国家。我们相信, 在你领导下, 大会将能够实现人类对和平与发展的希望。

我们还要对印度政府和人民在这一悲痛的时刻向他们表示慰问。

目前的局势对于中美洲和加勒比各国来说尤为紧急,因为由于它们的领土规模、人口局势和软弱的经济,它们对于发达世界意义甚小。当象我们这样的小的周边国家试图联合我们的努力时,我们立即面临着国际金融组织、大的经济集团以及跨国公司的紧闭的大门,它们甚至想在我们之间制造恐惧和对峙。

我们并不要求施舍。乞讨并不是一项现实主义和广泛的国际政策的一部分。我们各国所需要的是对我们的现实更好的理解、对我们的产品更大地开放、以及对我们在和平与民主中生活的愿望给予更真诚和有效的支持。发展中国家所需要的是出自对人类不可分割的特性的理解而改变态度,改变发达国家对于我们的悲剧所表现出的令人惊奇的厚颜无耻的态度。

中美洲的例子清楚表明了这一巨大的差异,将把我们引向何方。它将引导我们走上漫长和艰巨的努力过程。在这一过程中,国际社会给予了广泛的支持。中美洲人民摆脱了许多年的血腥动荡。他们决心满怀热情投入新的生活,共同拥抱和平,民主和自由。但充满喜悦的中美洲,在为其后代子孙再生后,却看到面前的大门一扇又一扇地关闭。一些人对遍布鲜血和壕堑的中美洲感兴趣,他们不愿意同一个贫困的中美洲、一个要求为发展而合作、要求理解它的人和经济悲剧的中美洲打交道。

数字可能使人受骗。例如,据说,尼加拉瓜得到了5亿美元的外来援助。这似乎很不错,但人们没有说明,在这5亿美元中,有4.50亿美元返回原处,以偿付外债。与此同时,在这一姐妹国家,爆发了更为剧烈的暴力,显示了那里不幸的局势。最近在危地马拉,一次政变企图失败了,但国外并没有因此而加强支持,以在急需的部

门巩固危地马拉的民主。

我们不知道下一次危机将发生在那个中美洲国家,但距离危机的发生的时间不会很久了。遗憾的是,那些曾大谈中美洲的民主、自由、和平和发展的人,如今已无声无息了。今天我国代表团要问那些支持哪里去了。那些保证、甜蜜的允诺、几年前的高谈阔论又到那里去了?

例如,试举香蕉生产为例。在中美洲的血腥危机期间,欧洲共同体一次又一次表示支持达成一项和平和谈判解决办法。它热情支持有关倡议,要把中美洲变为自由和民主的土地,要使我们这些国家不致成为霸权主义集团战略利益的目标。现在已经有了结果,同一个欧洲却对中美洲香蕉进入其市场建立了强大的壁垒,却没有想一想成千上万户贫困家庭的生活取决于这一活动。其他中美洲民主国家也面临同样的态度。似乎这些还不够,它们还试图挑起加勒比地区香蕉生产国与拉丁美洲香蕉生产国之间的冲突,它们似乎是在延袭殖民时代的习俗,煽起兄弟国家之间并不存在的冲突,挑动分裂,以掩饰他们在其他时候也指责为不公正的壁垒。

哥斯达黎加认为,时机已到,应当进行坦率和公开的对话,以公正和充分的解决这一严重问题。出于这一理由,我们邀请全体欧洲共同体成员国以及拉丁美洲和加勒比地区生产国进行政治会谈,这些会谈,连同关税和贸易总协定正在进行的会谈,将促进问题的双方,也即生产国和消费国之间立场的接近。这些接触的基础应是,承认拉丁美洲国家在共同市场上销售其水果的权利,重新确认在各项洛美协定框架内给予加勒比国家的最惠国待遇。

虽然民主正在中美洲扎下根来,中美洲产品的市场却正在受到发达国家的限制,合作方案不但减少或

取消,在商业和金融谈判中,甚至在外交关系中,出现了严厉的难以解释的态度。中美洲实现和平和自由时受到的待遇,甚至在中美洲充斥暴力时也没有经历过。

我国几十年来没有遭受专制和内战的磨难,维护了它切实尊重人权的传统,现在却不得不面临同样的冷淡和缺乏理解的态度。在这个问题上,我们提请注意美国政府一个令人不安的决定,该决定认可对哥斯达黎加提起的一项行政诉讼,据称,这是因为哥斯达黎加工人没有保证能得到国际公认的各种权利。这一说法忽略了我们关于工人权利和工人保护的劳工法,而我们的劳工法要比许多发达国家、包括美国早出50多年。威胁将哥斯达黎加排除在商业最惠国制度之外,不仅是对其国内司法权的明显干预,而且也是无视指导各国之间共处的基本原则,尤其是尊重主权的原则,这一态度违背了两国人民和两国政府之间始终存在的传统民主原则和价值观。

巩固中美洲进程的成果,是每一个人的责任。首先,作为一项新的政治义务,确保和平和民主,将人类发展列为优先考虑,要求在广泛和参与性承诺基础上达成真正的全国协商一致,这就涉及到文明社会的政府和组织。

第二,中美洲政府需要采取新的和建设性的态度,这一态度将导致重新制定和修正区域性政治协议,同时从一个新的角度,推动区域性努力转向建立一个新的中美洲。我们希望中美洲实现和平、自由、民主和发展,这就要求在一些基本目标上达成全国和区域的协商一致,例如实行法治、加强民主体制、发展民主政治文化、促进和坚持人权、经济和政治权力下放、地方一级的决策、生产现代化、保证机会平等、扩大经济参与可能、社会发展、以及为未来社会保护我们的遗产。

第三,中美洲人必须为建立这一新的中美洲而进行协作,并作出奉献,但与此同时,为实现该地区转向和平、自由、民主和发展的承诺,国际社会的参与也是必不可少的。在这一点上,哥斯达黎加促请大会在适当时机,决定针对本世纪末的这一新的挑战,向中美洲提供其政治和物质支持。

面对当前的事态,国际和区域组织在促进和保证和平,支持世界各国之间和谐与合作方面的作用尤其具有决定性意义。许多年来,我们时时听到人们感叹意识形态冲突给联合国带来的问题,这些问题妨碍了本组织的工作,使它不能有力和有效的发挥作用。我们已经摆脱了这些可悲的时刻,毫无疑问,有清楚的迹象表明,本组织和其他国际组织可以而且必须为整个国际社会作出许多宝贵和决定性的贡献。正是出于这一理由,我们认为我们处在一个关键时刻,我们现在必须调整并改革联合国和各区域组织,使它们成为更加活跃的机构,从而使世界各国得以享受和平生活、自由和发展。

就在一年多之前,秘书长就联合国的调整问题向我们提出了一系列的重要思想。我国已经表示支持这些明智的建议,但与此同时,我们认为目前的时机极为重要,我们可以利用这次机会深入考虑如何更加强调各个国际组织的作用,使之成为世界和平与发展的建筑师,造福各国人民。

我国认为,联合国不能再继续无视台湾的中华民国问题。这个典范式的国家的存在及其2千1百万居民的未来要求修改它同联合国的关系。我们坚决支持建立一个特设委员会来研究这个问题并按照国际法基本原则找到令人满意的解决办法。

多年来我们一直敦促,在联合国系统内要建立两个重要的机制并开始工作。这两个机制是实现和平和

保卫基本人权不可缺少的,它们是和平大学和人权高级专员的职务。我们要求支持这两个作为实现《宪章》原则真正支柱的机构。

我国代表团赞赏联合国对海地和索马里现存局势所作的努力。保卫国际和平与安全仍然是基本责任。因而我们支持裁军和军备控制进程中所接受的所有努力,我们特别关注的是象朝鲜民主主义人民共和国那样的国家反对为了保证不扩散核武器而实行的控制。与此同时,哥斯达黎加认为最重要的是联合国成员国不要忘记本组织在使和平变为富有成果的任务中应起的作用——借用阿米尔卡·卡夫拉为逐步推动人类走向尊严和不断增长下定义时所说的话:“一项崇高的任务”。

世界是一个整体。我们共同关注和平与环境恶化就充分证明了这一点。那为什么不承认人类是一个整体?不承认所有作为人类一部分的人都有发展权和自由权呢?

如果我们要为今日和明日世界上各国人民实现真正的和平和有尊严的生活,去年在里约热内卢联合国环境与发展会议上所作的承诺就构成了基本要求:在所有的经济和环境以及政治、社会和文化等等方面共同谋求持续发展。会议的召开以及会上达成的协议尽管还有种种局限性,但仍然是本组织的重大成功。在这方面,许多国家,包括我国开展了执行这些承诺的活动,这是非常重要的。我们还欢迎联合国在为扩大讨论期望中的发展而召开的人口与发展国际会议、世界妇女大会和发展中小岛国持续发展全球大会中所采取的行动。然而这些努力若要取得成功,工业化国家就必须履行它们在里约首脑会议上所作的承诺,提供新的和额外的财政援助,但它们至今为止所作的规模甚小。

几乎半个世纪以来,我们一直生活在分裂、意识形态斗争和对霸权的担忧之中。这个无所作为的年代在

很大程度上已经过去,但还有许多事要做。我们仍然面临着各种仇恨、世界污染、自然灾害、文盲以及遭受饥饿和疾病痛苦的人民。尽管如此,假若国际体制能避免让冷战导致军事灾难,它就肯定能为影响人类的其他灾难找到解决办法。假若我们不想再次出现过去那些年间的军事和意识形态联盟,我们必须尽快用不是建筑在经济利益基础上的团结取代他们。我国代表团坚信,本组织能够而且必须按照国际社会的要求优先进行质的变革——建立一个不分东方或西方,南方或北方的大家庭。兄弟姐妹之间没有罗盘的划分。

彻努阿·阿奇布在他名为《崩溃》的著作中描述了一个歉收的尼日利亚社团。父亲在鼓励年轻人时说:

“不要气馁。我知道你不会气馁。你有一颗勇敢和有尊严的心。有尊严的心能战胜严重困难,因为困难不能摧毁他的尊严。但当你独自迎接挑战的时候就更困难并且更痛苦。”

希望存在于团结和联合之中。人类是一个整体。世界上所有的人必须了解,我们有共同的未来,也不再只有只影响他人的问题,人类的命运没有区别。

用良好的意愿一条心地努力,我们就能把世界变为一个共同的家园,变为促进并尊重全体人类尊严的肥沃土壤,一直面对一个和平、公正和自由的共同未来。

赫斯特先生(安提瓜和巴布达)(以英语发言):1965年,加勒比的三位最杰出国务活动家建立了一个机构促进合作并加快他们国家发展的速度。巴巴多斯的埃罗尔·巴罗、圭亚那的福布斯·伯汉姆和安提瓜和巴布达的V·C·伯德在安提瓜的迪金森海湾会晤。他们在那里签署了历史性的文件,缔结了加勒比自由贸易协定。

尽管这三个国家还不是主权国家,这些开明的国

务活动家们预见到将出现一个能在国际事务中起有意义作用的独立、讲英语的加勒比地区。自1492年开始形成并继在其整个现代史时期,整个加勒比地区一直是国际阴谋和国际竞争的对象。一旦它掌握了自己的雄心和愿望,那个地区就很适合于帮助形成世界历史。

加勒比自由贸协于1973年转变成一个更加全面的机构,叫做加勒比共同体(加共体)。在其成立整整二十周年之后的今天,加共体13国的所有公民,不论他们生活在加勒比地区或散居在国外,都为圭亚那的一个最有才能的儿子被推选主持联合国大会第四十八届会议而庆祝这一具有历史意义的时刻。

您辉煌的学术生涯,杰出的外交技能和您热情、具有风度的领导风格保证了您的一致当选。安提瓜人和巴布达人与您和您的国家同庆,并且我国代表团保证提供其最充分的支持与合作。

我国代表团对拉丁美洲和加勒比国家集团的非英语国家成员所发挥的作用表示赞赏,他们的充分支持是实现这一崇高目标所必不可少的。这一区域的33个国家在此以及其他讲坛为加强将我们联系在一起的合作与有益的纽带默默地取得了巨大进展。虽然我们对一个单一但却是重要的贸易问题存在分歧,我们期待着不久将找到一个令双方都满意的友好的解决方案。

我们区域性国家集团去年共同努力为海地危机寻求一种解决方案。安全理事会本区域会员国巴西和委内瑞拉代表团曾千方百计地试图将整个区域包括在安理会涉及海地——另一个区域成员——的决策进程中。在此方面,也必须向美国表示祝贺。

拉丁美洲和加勒比地区各国人民现在正焦急等待着三周之后的10月30日亚里斯蒂德总统返回海地,届时历史将得到扭转。尽管海地出现了暴力和军方领导人所使用的拖延战术,安提瓜和巴布达确信,善意、正派

和民主的力量将占上风。

我愿意指出的是,安全理事会从前旨在强迫遵守国际社会意愿的禁运从未象对海地的非法政权所进行的禁运那样迅速有效。我国代表团认为这是安全理事会为捍卫国际和平与安全所采取行动的历史上的一个转折点。

直到安全理事会对海地采取行动之前,对国际和平与安全的威胁一直被狭义地解释为一个主权国家对另一个使用武力,或是两个或多个国家之间的暴力冲突。一个象我们这样的没有进行战争的能力而且不再是被征服的目标的小国,对国际和平与安全则有更广泛的定义。

极度贫困和由此产生的生态灾难成为海地的特征,这些特征对这一主权国家及其邻国的和平与安全造成威胁。威胁国际和平与安全的不是武力、不是暴力威胁,而是贫困及其伴随的各种后果。安提瓜和巴布达是个小岛国和在美洲以及肯定在本论坛是民主和合法性的盟友,它十分骄傲地得知,加勒比共同体的所有国家在联合国及其他地方都在坚持这一事业,并且海地可以放心我们决不会退让。

安提瓜和巴布达也决不会在其与非法贩运毒品的斗争中有丝毫手软。由于我们处于南方的毒品贩卖者和北方的市场之间,地理原因使我们卷入了与这一灾祸进行的斗争。我们在全球反对这一共同敌人的斗争中保证提供我们有限的资源。

另一个全球的敌人——种族隔离制度——正在垂死挣扎之中。我国骄傲地得知,我们的呼声为在南非推翻这个邪恶制度起到了帮助作用。自从12年前的1981年我国获得独立后,我国一直对世界各地被压迫人民的合法愿望给予支持,特别是南非的多数民众。

将于明年4月在南非举行的选择一个代议制政府

的民主选举中,安提瓜和巴布达还将能够庆祝一场正确战胜谬误、民主理想战胜专制、善良战胜邪恶的胜利。国际社会必须着手准备对一个贫血的南非提供援助,因为该国在后种族隔离世界对经济健康发展的需求现在已经十分明显。

明年4月,当种族隔离制度遭到其最后失败的时候,关于发展中小岛国持续发展全球会议将在巴巴多斯举行。此次会议是继去年6月在里约召开的地球问题首脑会议以来对国际社会愿意的首次考验。主席先生,您会记得,去年的地球问题首脑会议的最重要的结论是工业文明有根本性的缺陷。

建立在发达世界当前所实行的消费、分配和支配模式基础上的发展是不能持久的。排放到大气层的大量有害气体和毒素正改变着我们全球环境,并且人们已经预测这对地球气候、其动植物群的生物多样性、其农业、所有物以及人类健康和幸福带来致命的后果。

应当牢记在心的是,尽管小岛国对气候变化、全球变暖和海平面升高所起的作用微乎其微,但气候变化、全球变暖和海平面上升的后果将使我这样的小岛国化为乌有。我们的生存濒于危殆;我们的和平与安全被大国和富有国家的行动所威胁,它们对地球资源的各种想法需要进行彻底修正。

巴巴多斯会议将制定一项旨在消除这些人造的、即将来临的灾难并实现首先开始于小岛国的持续发展的行动纲领。如果持续要成为现实并且使灾难得到避免,国际的支持和善意是不可少的。

小岛国在拯救星球的这场战争中只是普遍士兵。我们将是首批阵亡人员,但如果发达世界不迅速实现急剧变化的话,我们将不会是最后一批。

在地球的最后一块无人居住的大陆上,灾难也可以避免。南极洲是一块处于原始状态的冰封荒原,它的丰

富水源中有着各大洋食物链中的最重要的一环,它的风控制着地球的气候系统,它的苔原隐藏地球历史的秘密,它的冰山决定着全世界的海洋水位,它决不能只为各大国所拥有。安提瓜和巴布达将永不承认任何国家对南极洲的主权。

事实上,我们将继续和持有同样观点的各国代表团一道努力,促使永久禁止采矿和石油勘探活动,因为我们确信,任何其它的安排将导致全世界生态恶化的加速,并有损于除其它国家外的小岛屿国家。我们认为,必须宣布南极洲为一个世界公园,并由我们的世界性机构对其实行管制。

世界上许多国家的人民必须学会与地球的环境保持和谐,并在我们彼此之间和平共处。在过去的一年中,种族冲突和战争造成的死亡人数比我国和若干其它加勒比国家加在一起的总人口还多。所有多种族和多民族社会必须学会和平解决历史上的和当前的敌对状态;如果它们做不到这点,完全可以用于发展的资源就必然会转而用于维持和平。

联合国现在采取的维持和平行动每年花费35亿多美元;因此,发展援助受到严重限制。象我国这样的和平国家因而在减少对维持和平的需求方面有着经济利益。令人悲哀的是,预计在不久的将来将发生更多的国内冲突和多得多的种族和宗教冲突,这些冲突将需要联合国的帮助。

我国代表团因此欢呼列支敦士登决定在这个讲坛上发挥的作用。这个欧洲小国正试图找到一个有条理的办法,来解决各国内部的敌对集团关于一定程度的自决的坚决要求。一个国家的大小与其政治家的智力或其产生伟大思想的能力是无关的。安提瓜和巴布达将与这个小国一道努力,以便促进永久地解决各国内部的破坏性的种族冲突。

世界上的土著人民也必须找到永久的保护,他们长期忍受的不公正待遇也必须结束。为此目的,我们的联合国已宣布1993年为世界土著人民国际年。这一宣布产生了多大的影响尚不清楚;已经在美洲设立了一个基金,以支持我们区域的土著人民,巴西和委内瑞拉已经显示出勇气,向一个亚马逊森林民族亚诺拿马人提供支持。

安提瓜和巴布达还支持规定每年一次的世界土著人民国际日。由于从1492年开始失去了安提瓜和巴布达的土著的阿拉瓦克人和加勒比人,我国有义务保证使我们联合国充分记住并保护全世界世代居住在其祖先土地上的没有权利的土著人民。

安提瓜和巴布达人民谴责继续在波斯尼亚—黑塞哥维那境内肆虐的激烈冲突的肇事者,我们对索马里境内对联合国维持和平人员的袭击感到痛惜,并对雇佣军在安哥拉境内进行的破坏运动感到同样憎恨。利比里亚和莫桑比克国内的内战是野蛮的和毫不退让,已在格鲁吉亚境内爆发的国内冲突很可能在激烈程度和破坏性方面与其不相上下。

在中东,缓慢的和平涓流已经变成了有许多支流的奔腾的激流。我们希望,以色列人和巴勒斯坦人能够找到源源不断的和平之流的来源。如果不允许以色列在安全的边境之内生存,以及如果巴勒斯坦人没有建立起自己的主权国家,该区域的和平有可能慢慢地烟消云散。

我们为席卷了黎巴嫩的和平浪潮感到欢欣鼓舞。该国非常勤劳的公民曾被一场看来无休无止的冲突弄得四分五裂,他们现在可以将其丰富的文化赋与他们的才能和财富回报其祖国。黎巴嫩肯定可以依赖其散居国外的杰出儿女们提供各种援助;他们的慷慨和他们对其古老国土的热爱一样是传奇性的。

我们欢迎伊拉克—科威特标界委员会于1993年5月最后划定科威特和伊拉克之间的边界。我们还欢迎安全理事会通过第833(1993)号决议,该决议保证了这两国之间边界的不可侵犯性。这项保证将遏制这两个邻国之间将来的冲突,并同时加强该区域的稳定与安全。

我国人民和中美洲区域各国一道庆祝降临到他们头上的和平。然而,如果要防止将来的内战的话,中美洲当前的经济制度就必须更具包容性。在分配财富方面,必须找到办法把更多的而不是星星点点的财富分配给穷人。

我们注意到,古巴人民的贫困在极大程度上是外部条件造成的,因此,我们同情这个姊妹的加勒比的人民。在本世纪最初的几十年古巴欢迎来自与其相邻的安提瓜的贫穷工人前往该国。今天,安提瓜和巴布达人声援古巴人民,寻求迅速结束其苦难。

在我结束讲话的时候,我如果不向卸任主席、保加利亚的斯托扬·加内夫先生转达我国代表团对其在大会上届会议期间发挥的重要作用表示感激,就有所失职。在他的关怀下,有六个新的会员国加入了我们的组织。我欢迎捷克共和国、斯洛伐克共和国、厄立特里亚、摩纳哥、前南斯拉夫的马其顿共和国和安道尔成为会员国。随着会员国数目增加到184个,它们的加入将大大提高我们组织合理地宣称的普遍性。

在这方面,我国代表团指出,安提瓜和巴布达支持有控制的增加安全理事会的席位,以便反映新的现实。然而,如果新理事国的资格标准暗含要求某种程度的财富和/或一定数量的人口,我国代表团将不参加任何关于增加席位的协商一致意见。尽管我们没有任何参加安全理事会的野心,但我们这个小国不能同意永久地被排除在安理会之外。这种排除将使我们拥有少于大国的主权。

最能经常阐明我们组织的道义心的是在争端的结果中没有物质利害关系的小国。但更重要的事实是,我们自己的生存需要我们作出贡献,来建立一个以安全理事会的决策为其基础的新的世界秩序。我们只希望能保留我们自己的选择,因为我们不知道我们的后代将会遇到什么情况。

在结束发言时,我国代表团要回顾在75年以前的1918年3月31日安提瓜和巴布达的另一代人对使我们遭受物质贫困的极不公平的剥削制度进行的挑战。当时年轻力壮的我们的祖母和祖父决心为他们自己及其后代创造一种比他们自己继承下来的生活要好得的未来。在1918年,他们为争取工人的权利而进行合法的大声疾呼,但受到暴力行动的回答。

在20年之后的1938年,一个有同情心的委员会决定当时我国悲惨的处境需要得到大量的财政和善意,以便取得明显的好转。在50年前的1943年即1918年起义25年之后,一位名叫V·C·伯德的民族主义者担负起了领导工人组织的责任,我们这一小国就认真的开始了彻底的转变过程。

在1918年3月之后的75年,已经变化了的安提瓜和巴布达已不象历史上遗留下来的安提瓜和巴布达。当V·C·伯德和他的工会同事们加快了我国在1943年开始的朝自由和改善物质条件方向前进的步伐时,他们所预见的安提瓜和巴布达在50年之后已差不多成为现实。

当V·C·伯德以及他同一代的人把领导的责任交给他们的下一代时,我国的老人有理想,而我国年轻的妇女则有梦想。安提瓜和巴布达人意识到,海外有诋毁者希望看到我们的自由被人夺走。我们已为自由付出了代价,我们将永远捍卫这种自由。我们也意识到联合国和国际法在保卫小国主权方面所发挥的作用。

因此,我们将永久继续和各大多边机构,如加勒比共

同体、东加勒比国家组织、美洲国家组织、英联邦以及本组织联合国紧密的联系在一起,因为这些机构共同增强了我国的主权。多边主义是我国自由的最伟大的盟友,而联合国是其最强大的保证者。

当安提瓜和巴布达人回顾1918年英雄们的勇敢精神时,我们发誓绝不——绝不——再让不公正和残暴势力的丑恶面目在我们美丽而可爱的安提瓜和巴布达出现。我们这一代将继续作出必要的努力,为我们的后代留下和平的遗产,到那时,正义将能占上风、无知将被消除、而合法的领导将由人民选择而产生。这就是我们的誓言。

巴西亚先生(中非共和国)(以法语发言): 国际关系今天的走向,虽然在某种程度上是由各国决定的,但它却反映了各国在使世界的情况符合新的国际社会现实方面能力是有限的。如果因为这种国际的社会动态而使国际社会面临的种种问题需要得到解决,它们就必须通过超越国家范畴的集体的协同一致的恰当行动予以处理。我国高兴地看到,各国正在日益意识到这些需要。在大会第四十八届会议开始的时候,我们对这种新的走向表示欢迎。

但是,主席先生,在我国代表团说明应该如何鼓励各国共同采取这一新的办法之前——而且在我们朝这一方向努力时,我们将会要求你表现出你崇高的品质——我们中非共和国要热烈的祝贺你当选为大会主席。我们保证和你充分合作,并表示希望你的工作将得到成功。

你的前任斯托扬·加内夫先生在上届大会期间主持工作时所表现的智慧和妥协精神,赢得了我国代表团的充分赞赏。

本组织重新获得了权威,这当然是由于各会员国的决心所致,但也是因为秘书长的信念及其采取的有

有条不紊、合理而务实的行动,而秘书长在所有情况下都一贯致力于实现本组织的宗旨和原则。我们保证中非共和国将继续支持布特罗斯·布特罗斯-加利先生。

我国代表团还要欢迎捷克共和国、斯洛伐克共和国、厄立特里亚、摩纳哥公国、安道尔公国和前南斯拉夫的马其顿共和国加入联合国。它们的加入实现了国际社会经常表达的愿望,即看到世界上所有国家都成为联合国会员国,从而加强其普遍性。所有国家无论单独还是集体都必须团结起来,共同捍卫联合国的各项宗旨和原则。一些国家仍被排除在外是不能接受的。

为此,中非共和国代表团认为,今天必须对中华民国在联合国的席位进行重新考虑。在台湾的中华民国在政治、经济和社会领域取得的巨大进步现在已使它赢得在此恢复其席位的权利,这样可以使它能够通过积极参加联合国系统,比过去更好地为兴旺的国际合作作出贡献。

我们今天在国际舞台所目睹的事态发展都是从特别在过去几年世界所经历的变革进程中产生的。这些变革波及所有国际生活领域,幸运的是,各国在处理其国际关系时都在考虑这些变化,而这种国际关系则在很大程度上决定了我们世界的前进方向。还有一个正在出现的趋势是,各种问题都具有世界范围的影响,这使得某些国家成为世界利益的保护者。这个现象的明显表现是,各国都在促进奠定真正世界和平基础的努力中本着秘书长在“和平纲领”中所表明精神进行合作,并采取协调一致的行动。的确,尽管作为冷战状态的残余,有人还会作出某些条件反射式的自动反应,但各国今天都越来越决心同联合国合作,在联合国原则基础上量力而行,以便——如果说不能消除,那么——至少努力缓和世界其他地区的普遍紧张局势。

我国代表团感到高兴的是,这种态度目前已使得

象柬埔寨、南非——中非共和国在南非支持非洲人国民大会主席纳尔逊·曼德拉先生要求解除对南非制裁的呼吁——以及最后,也象中东形势那样发展成为可能。就中东而言,我国要向亚西尔·阿拉法特先生和伊扎克·雷宾先生表示由衷的敬意,他们最近在签署历史性的相互承认协定时表现得非常勇敢,很有远见,头脑清醒。为积极和迅速解决前南斯拉夫、西撒哈拉、安哥拉和索马里问题也需要有同样的合作愿望。

最近在维也纳和日内瓦召开的国际会议使人们有可能对全世界践踏人权行为的悲惨现实进行估计,同时还给各国提供了一个机会,使它们能够为更巩固地保证这些价值观念,重申必须采取协调一致的国际行动。另外,自里约会议以来,各国都更加关心环境问题,它们现在已经使《21世纪议程》成为该领域真正的合作舞台,这将使人们更容易确保更好地保护人类共同遗产,同时维护持久发展的条件。

这些问题产生世界范围影响的趋势如果加以系统处理,将带来一个多边主义胜利的新时代,联合国将在这个时代中——象它今天在某些维持和平行动中所作的并已取得不同程度成功那样——在合作促进发展等其他合作领域中享有权威。在合作领域中的不足同各国公开表示决心要为在冷战后时期维持世界均势作出贡献形成了鲜明的对比。因此,应该在各会员国中培养真正的团结,这种团结可能会促使发达国家支持发展中国家,特别是非洲发展中国家的发展努力。

这些国家的经济情况一年比一年不断恶化,它们经常来到本机构或其他机构前提请国际社会注意它们的问题,但不幸的是,国际社会的反应并未消除阻碍这些国家发展的任何障碍。简言之,这些障碍是商品不断下跌、沉重的债务负担和债务还本付息、净资金额的反向流动和保护主义的加强。如果这些因素持续存

在,毫无疑问,非洲国家将越来越难以克服它们的局势。但是,绝不能把这些国家排除在发展之外,必须竭尽全力鼓励它们的发展努力。

团结的责任要求发达国家和发展中国家之间进行对话与合作,以便确保更公平的商品报酬,减轻债务负担和债务还本付息。人们要求联合国系统同各国际经济和金融机构及组织一起,并同各非政府组织一起进行各种协调努力,以改善发展中国家的形势。

这种活动将同当今国际关系中大大发扬的新精神相一致,这种新精神使得某些发达国家有可能支持在包括我国在内的一些国家中开始的民主化进程。在这方面,我要向所有友好地向我们提供物资和资金支持,并派遣国际观察员帮助中非共和国民主事业的各国和各机构深表感谢。我们希望,我们在努力奠定我国年轻民主制度基础过程中继续得到它们关切的援助,我愿从这个讲台上吁请大家理解。

我国代表团认为,现在时机已到,应该在联合国决策机构,特别是安全理事会实现真正的民主化,安理会成员必须适应新的世界现实。

科学和技术的巨大发展已把当今世界缩小为一个全球村,我们生活在这个村里的每一个人必然直接受到国际生活各级别上存在问题的影响。应当保持因此变得显而易见的各种问题全球化的趋势,以便使各国能够通过促进人权的发展,迎接捍卫和平的挑战。

就中非共和国而言,如果我们充分尊重联合国的原则,我们就可以成功地接受这项挑战。

主席(以英语发言):本次会议的辩论现在结束。

下午5时35分散会

---